

Салима Гасымова
БСУ

**ПОДЛИННАЯ ИСТОРИЯ И РОЛЬ ВЫМЫСЛА В ТВОРЧЕСТВЕ
Л.ФЕЙХТВАНГЕРА (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА
«БЕЗОБРАЗНАЯ ГЕРЦОГИНЯ»)**

Ключевые слова: Исторический роман, Л.Фейхтвангер, Маргариты Маульташ, история и вымысел, «Безобразная герцогиня»

Açar sözlər: Tarixi roman, L.Feyxtvanger, Marqarita Maultaş, tarix və təxəyyül, "Eybəcər hersoginya"

Keywords: A historical novel, L.Feuchtwanger, Margaritas Moulitas, history and fiction, «The ugly Duchess»

Личность центральной героини Л.Фейхтвангера Маргариты Маульташ из романа «Безобразная герцогиня» нельзя рассматривать однозначно и изолированно. В первом случае её образ словно соткан из противоречий; Маргарита на протяжении повествования многократно бросается из одной крайности в другую. Во втором случае она постоянно находится в окружении либо ярых врагов, либо друзей (чаще мнимых и реже преданных). В качестве противовеса автор иногда показывает единомышленников, переходящих на сторону её неприятелей.

Чтобы сохранить напряжённость отношений герцогини с людьми разных взглядов на проводимую её политику, Л.Фейхтвангер описывает галерею лиц в ближайшей или отдалённой перспективе. С какой целью выдержан этот приём? Писатель сам объяснил это в одной из своих речей: «Я предпочитаю рассматривать людей, если можно так выразиться, не столько в упор, сколько в исторической перспективе. Если я использую современную обстановку, то меня чаще всего мучает совесть, выражающаяся в чувстве незаконченности, незавершённости и даже отсутствии окончательного вывода. Главные исторические события, скажем, еще продолжают развиваться. Но ведь, как правило, установление конкретного исторического факта и степень его завершенности в поступках действующих лиц почти всегда носит произвольный характер. Если же я хочу поставить точку – это значит для меня «бить наугад». Если я описываю события современности, то меня преследует как бы ощущение не обрамленности действия» [3, т.8, с.211-212]. Однако не только основная масса лиц соответствует историческим прототипам. При создании большинства образов Л.Фейхтвангер объективно всё же остается верным истории там, где она донесла нам правдивый облик деятелей прошлого. Автор берет действительных лиц и реальные события в качестве рамки для центрального героя. Например, некоторые места, где разворачиваются главные действия романа, не вымышлены: сохраняются все географические обозначения стран, городов, рек, гор. Одним словом изображаемый пейзаж совпадает с реальной действительностью.

В то же самое время хронология событий непосредственно в сюжете совершенно отсутствует. Только из комментария к настоящему роману

можно узнать о том, что в «Безобразной герцогине» даны «очень мрачные картины немецкого средневековья: мелкие – лоскутные – княжества XIV столетия с их ужасающей политической и идеологической отсталостью, самоуправством титулованных княжеских особ и паническим страхом германских феодалов перед всем авторским, реформаторским, новым и непривычным» [3, т.7, с. 95-96].

В «Безобразной герцогине» действие растянуто на достаточно большой период времени - в 30, 40 лет, что дает автору возможность широко охватить основные события XIV века, поставив острые проблемы власти и период межвластия. В романе на общем фоне истории германских земель в первой половине XIV века представлена история Тирольского герцогства. Около двух столетий ведется ожесточенная борьба между различными династиями за императорскую корону и захват возможно большего количества земель, пока, наконец, императорская власть не закрепляется окончательно за Габсбургами. Одним из эпизодов этой затяжной и кровавой междоусобной войны была борьба за богатый горный край Тироль. Князья в своей борьбе за земли и корону редко поднимались до общеимперской воссоединительной идеи; чаще всего имело место не стремление к воссоединению, а желание укрепить и расширить свои владения за счет соседа, местные интересы брали верх над общими.

Такова историческая правда. Но есть и вымысел, авторские натяжки, некоторые литературные перегибы. В романе Фейхтвангера представители трех главных соперничающих династий Люксембургов, Виттельсбахов и Габсбургов под предлогом восстановления прежней мощи и величия Римской Империи, на самом деле прикрывают свои узко-захватнические цели. Такие же мысли изредка посещают и головы Альберта Австрийского, Людвиг Баварского. Но по существу в действиях князей не было ничего, что свидетельствовало бы о стремлении их выполнить эту историческую миссию. Наоборот, данный исторический отрезок времени наполнен в романе междоусобной борьбой за личные эгоистические интересы, борьбой, сопровождающейся интригами, фабрикации императорских регалий, маскарадными выборами императоров и т.д.

Итак, в романе прежде всего поражает обилие действующих лиц. Все они оживают на страницах благодаря замечательному мастерству автора рисовать человека через множество жизненно ярких деталей. Все эти короли, князья, герцоги и бароны наделены неповторимыми индивидуальными характерами. И все-таки это только эпизодические фигуры, ибо не они в центре творческого внимания писателя, равно как и читательского восприятия. Это лишь необходимая дань истории. Не на судьбе этих лиц автор строит свои широкие философские обобщения. Поэтому, если они и помогают постигать историческое прошлое, то не в результате поставленной автором перед собой задачи. Сознательно Фейхтвангер не стремится к большой исторической типизации, подвергая в ином плане художественной переработке имеющийся в его распоряжение материал. Только этим можно объяснить то, что Фейхтвангер так близко следует своему более или менее

случайному историческому источнику не только в последовательности изложения событий, характеристиках исторических лиц, но нередко и в трактовках событий. Такое отношение к материалу автором было связано с тем, что он считал историческую канву произведения делом второстепенным.

С другой стороны, хотя факты из жизни главных персонажей (Маргариты, Агнессы, Фрауенберга, Шенны) строго систематизированы, обобщены и составляют крепкую сюжетную основу произведения, ходом вещей приводящую к определенным выводам, они малоисторичны, процесс обобщения характеров имеет, по нашему мнению, не историко-типологический, а скорее общечеловеческий смысл. Автор, используя исторические имена, по существу дела мало считался с действительными фактами, меняя их по произволу, прибегая к вымыслу для стройности выводов, для утверждения «вечной», а не исторической идеи. Сам автор впоследствии признает ошибочным этот метод. «Я признаю, - пишет он, - что особенно в первых моих двух исторических романах мне не вполне удалось избежать той игры фантазии, в которую вовлекает этот метод, что я, таким образом, иной раз поддавался соблазну эстетизма, вкусовщины» [3, т.7, с.137]. Так, внимательное изучение писем и выступлений самого Фейхтвангера подводит к мысли о том, что некоторые сцены из данного романа смешивают подлинную историю с вымыслом. Потому они отмечены печатью некоторого формализма.

Большому миру феодальной разнузданности страстей и честолюбия противостоит королева тирольская, маркграфиня Бранденбургская, герцогиня Баварская - Маргарита, которая всеми силами пытается отстоять целостность и независимость маленькой горной страны. В окружении завистников и «политических воротил» она выступает как единственная, прогрессивно мыслящая личность правительница. Душою заботясь о вверенном ей государстве, она раньше всех почувствовала разрушение феодальных основ и приход буржуазных отношений. Но путь борьбы усеян терниями, и потому автором ей уготовано одиночество, разочарования, непрекращающаяся борьба как с самой собой (то есть с желанием однажды оставить все свои деяния как беспечные и бесполезные), так и с политическими противниками, плотным кольцом окружающих её.

Маргарита целью всей своей жизни поставила сделать оба княжества – Тирольское и Баварское – процветающими и счастливыми. И герцогиня взяла твердый курс на политику обособления определённой части пограничных территорий во имя создания нового и могущественного государства. Может сложиться впечатление, что Фейхтвангер изменяет принципу реализма, то есть не чувствует серьезности и ответственности поставленной задачи. На первый взгляд, может показаться, что поднять на новый и высокий уровень города – это значило взять на себя грандиозные задачи, непосильные для женщины, к тому же оставшейся покинутой бывшими друзьями и соратниками. Однако нельзя забывать и о том, что в эпоху позднего Средневековья или раннего европейского Ренессанса такие задачи фактически идентифицировались с прорывом экономического прогресса, так как существенно подрывали основы феодального мира.

Но в данном случае сам Фейхтвангер не скрывал, что политический сепаратизм, свойственный Маргарите, был вполне обоснованным обстоятельством, ибо он находит свое оправдание в самой логике происходящих событий. Среди безграничного беззакония и насилия Тироль под мудрым управлением герцогини постепенно становится оплотом юридического права, законности и прогресса, пока внешние и внутренние враждебные силы не разрушают дела Маргариты. Фейхтвангера вдохновила идея, согласно которой в столкновение пришли два мира: феодальное варварство и последующее наступление губительной цивилизации.

Таким образом, Маргарита борется за процветание городов, за богатство страны и народа, развитие торговли и т.д. Характеристика Маргариты как передового деятеля задумана вполне реально. В то же время Маргарита, как можно видеть из текста произведения, всё же не смогла добиться намеченной цели: многие города пришли в упадок.

Литература

1. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979.
2. Исаков В. Послесловие // Л. Фейхтвангер. «Безобразная герцогиня». Л.: ГИХЛ, 1935.
3. Фейхтвангер Л. Собр. соч. В 8-ми томах. М.: Худ. лит., 1968.

Xülasə

L.Feyxtvangerin yaradıcılığında tarix və təxəyyülün rolu ("Eybəcər hersoginya" romanı əsasında)

Məqalədə ədəbi təhlilə L.Feyxtvangerin "Eybəcər hersoginya" romanı cəlb olunub. Yazıçı öz tarixi prototiplərinə uyğun olan çox sayda obrazlar yaradıb. Onların yaradılması zamanı yazıçı keçmiş dövr xadimlərinin obrazlarını tarixə sadıq qalaraq olduğu kimi vermişdir. L.Feyxtvanger mərkəzi qəhrəmanın surətini yaradarkən həqiqi qismində həqiqi şəxsləri və real hadisələri təsvir edir. Amma romanda yazıçı təxəyyülünə, müəllif uydurmalarına, ədəbi gərilmələrə də rast gəlmək mümkündür.

Summary

The true history and the role of fiction in the works of L.Feuchtwanger (based on the novel "The Ugly Duchess")

The article is subjected to the literary analysis of the novel of L.Feuchtwanger "The Ugly Duchess". The writer describes a large number of characters that correspond to their historical prototypes. When creating most images writer remains true to the story where she told us the true appearance of the figures of the past. The author takes actual persons and real events as the framework for the central character. But there is fiction, more of a stretch, some of the literary excesses that occur in the novel.

*Rəyçi fil.f.d. dos.K.Eyyubova
BSU-nun Ədəbiyyat nəzəriyyəsi
və dümə ədəbiyyatı kafedrasının
06.01.2017-ci il tarixli iclasının
07 sayılı protokolundan çıxarış.*

Daxil olma tarixi: 11.01.2017